

MEDICINE AND PRACTICAL ETHICS IN GALEN

Galen was notable in the ancient world for his creative intermingling of medicine and practical ethics. This book is the first authoritative analysis of Galen's psychological and ethical works alongside a large number of his technical tracts, both medical and philosophical, and offers a robust framework through which we can comprehend his role as a practical ethicist – an aspect of his intellectual profile that has been little understood until now. Sophia Xenophontos explores a wide range of literature on *moralia* in the Roman Imperial period, as well as topics including the pathology of emotions, the social role of medicine, and character formation and social ethics, to show the sophisticated and complex ways in which moral themes and controversies from antiquity were adapted and reinvigorated by Galen. This title is also available as open access on Cambridge Core.

SOPHIA XENOPHONTOS is Associate Professor of Ancient Greek Literature at the Aristotle University of Thessaloniki. She is the author of *Ethical Education in Plutarch: Moralising Agents and Contexts* (2016) and *Georgios Pachymeres' Commentary on Aristotle's 'Nicomachean Ethics': Critical Edition with Introduction and Translation* (2022).

MEDICINE AND PRACTICAL ETHICS IN GALEN

SOPHIA XENOPHONTOS

Aristotle University of Thessaloniki



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press & Assessment
978-1-009-24780-1 — Medicine and Practical Ethics in Galen
Sophia Xenophontos
Frontmatter
[More Information](#)



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8EA, United Kingdom
One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA
477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia
314–321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre, New Delhi – 110025, India
103 Penang Road, #05-06/07, Visioncrest Commercial, Singapore 238467

Cambridge University Press is part of Cambridge University Press & Assessment,
a department of the University of Cambridge.

We share the University's mission to contribute to society through the pursuit of
education, learning and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9781009247801

DOI: 10.1017/9781009247795

© Sophia Xenophontos 2024

This work is in copyright. It is subject to statutory exceptions and to the provisions
of relevant licensing agreements; with the exception of the Creative Commons version
the link for which is provided below, no reproduction of any part of this work may take
place without the written permission of Cambridge University Press.

An online version of this work is published at doi.org/10.1017/9781009247795 under a
Creative Commons Open Access license CC-BY-NC-ND 4.0 which permits re-use, distribution
and reproduction in any medium for non-commercial purposes providing appropriate
credit to the original work is given. You may not distribute derivative works without permission.

To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0>

All versions of this work may contain content reproduced under license from third parties.

Permission to reproduce this third-party content must be obtained from these third-parties directly.

When citing this work, please include a reference to the DOI 10.1017/9781009247795

First published 2024

A catalogue record for this publication is available from the British Library

A Cataloging-in-Publication data record for this book is available from the Library of Congress

ISBN 978-1-009-24780-1 Hardback

Cambridge University Press & Assessment has no responsibility for the persistence
or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this
publication and does not guarantee that any content on such websites is, or will
remain, accurate or appropriate.

Θεοτόκη

For this reason it behoves us to transfer wisdom into medicine and medicine into wisdom (μετάγειν τὴν σοφίην ἐς τὴν ἰητρικὴν καὶ τὴν ἰητρικὴν ἐς τὴν σοφίην). For a physician being a philosopher is like a god (ἰητρὸς γὰρ φιλόσοφος ἰσόθεος).
[Hippocrates], *Decorum* 5, 27.1-3 Heiberg = IX.232.8-10 Littré

Contents

<i>Acknowledgements</i>	<i>page</i> viii
<i>Conventions and Abbreviations</i>	x
Introduction: Galen, the Unsuspected Moralist	i
PART I MORAL THEMES AND TYPES OF MORALISM IN GALEN	
1 General Protreptic and Suggested Approaches to Life	21
2 Practical Ethics in Technical Accounts	33
3 Moral Medicine	51
PART II CASE STUDIES	
4 <i>Avoiding Distress</i>	69
5 <i>Exhortation to the Study of Medicine</i>	95
6 <i>Affections and Errors of the Soul</i>	124
7 <i>Recognising the Best Physician</i>	174
8 <i>Prognosis</i>	194
Conclusion	236
<i>Bibliography</i>	246
<i>Index of Passages Cited</i>	273
<i>General Index</i>	289

Acknowledgements

This book is the main output of a Wellcome Trust University Award in the Humanities and Social Sciences, a five-year grant which enabled me to undertake a research project on Galen as Principal Investigator (Reference Number: 208106/A/17/Z), first as Lecturer in Classics at the University of Glasgow and later on as Associate Professor of Ancient Greek Literature at Aristotle University of Thessaloniki, where I am currently based. I am most grateful to the Wellcome Trust not just for choosing to fund this research from among a large pool of other highly competitive projects in the Medical Humanities from all over the UK, but also for supporting research trips, my participation in scholarly events and the organisation of an international conference attached to this project. I am also indebted to the Trust for covering the Open Access fees for this monograph, thus significantly enhancing its accessibility.

An earlier version of Chapter 4 was published as ‘Psychotherapy and Moralising Rhetoric in Galen’s Newly Discovered *Avoiding Distress (Peri Alypias)*’ in *Medical History* 58.4 (2014) pp. 585–603, while an earlier version of Chapter 5 appeared as ‘Galen’s *Exhortation to the Study of Medicine: An Educational Work for Prospective Medical Students*’ in the volume *Greek Medical Literature and its Readers: From Hippocrates to Islam and Byzantium*, London-New York: Routledge, edited by P. Bouras-Vallianatos and S. Xenophontos in 2018, pp. 67–93. In both cases the versions featuring in this book are revised and augmented and are thus to be preferred.

The final manuscript was thoroughly read and incisively commented on by Petros Bouras-Vallianatos, Jason König, Chris Pelling and Michael Trapp, from whose suggestions and criticism I have greatly benefited. I could not have had more excellent readers. Profound thanks are also due to the two anonymous reviewers for Cambridge University Press and to the editor Hilary Gaskin.

Acknowledgements

ix

This book was written during the most exciting period ever, when my son, Theotokis, first appeared in my life to give it a new direction and change it for ever. This book is dedicated to him.

Conventions and Abbreviations

References to Galen's works consist of:

- (i) the title of the work (abbreviated or in full) followed by
- (ii) book and/or chapter numbers as per the traditional division (where applicable),
- (iii) page and line number of the most recent edition (if one is available) and/or
- (iv) the (corresponding) location in Kühn's collected edition (where applicable; volume in Roman numerals, page and line in Arabic numerals)

Some examples:

PHP 9.7, 590.2-11 De Lacy = V.782.3-14 K. (=Kühn) refers to De Lacy's edition of the *Doctrines of Hippocrates and Plato*, Book 9, ch. 7, p. 590, ll. 2-11, which corresponds to volume V, p. 782, ll. 3-14 in Kühn's edition.

Diff. Puls. 3, VIII.636.1-8 K. (=Kühn) refers to a section from ch. 3 of *The Different Kinds of Pulse*, covering ll. 1-8 on p. 636 in volume VIII of Kühn's edition. *The Different Kinds of Pulse* has yet to be edited by any scholar other than Kühn.

Med. Exp. 9.2, 18.4-8 Walzer corresponds to ch. 9, paragraph 2 of *Medical Experience*, which extends from l. 4 to l. 8 of p. 18 in Walzer's edition. *Medical Experience* is not included in Kühn.

Opt. Med. Cogn. 1, 47.11-12 Iskandar is a segment of section 1 to be found in ll. 11-12, p. 47 of Iskandar's edition of the Arabic translation of *Recognising the Best Physician*. The original work does not survive in Greek.

The same referencing system is applied to Hippocratic texts and the works of other medical authors.

Throughout the book Galenic passages quoted from the original follow the most recent edition. Thus, where variant readings exist, these are taken from the latter, unless otherwise stated. Square brackets [...] indicate

deletions by the editor(s), whereas angle brackets < . . . > enclose letters or words added by the editor(s).

I cite proper names of ancient authors and their works according to LSJ (9th edition. Oxford, 1940; revised supplement, Oxford, 1996) and *OCD* (S. Hornblower, A. Spawforth, and E. Eidinow eds., *The Oxford Classical Dictionary*, 4th edition. Oxford, 2012). By convention, texts in the Hippocratic Corpus are referred to as being by [Hippocrates].

Transliteration of Greek terms follows the Library of Congress system: <https://www.loc.gov/catdir/cpsol/romanization/greek.pdf> (last accessed: 31 January 2023).

The capitalised form ‘Chapter’ refers to a particular chapter of this book, whereas the uncapitalised form ‘chapter’ is reserved for sections of Galen’s or another author’s writings. In this book, ‘ethics’ and ‘morality’, ‘ethical’ and ‘moral’ are used interchangeably, reflecting the overall lack of modern consensus as to how these pairs should be compartmentalised. The same holds for ‘passions’, ‘emotions’ and less frequently ‘affections’ and ‘feelings’, which are also used indistinguishably as the English renderings for the Greek *pathē* (see e.g. Fitzgerald 2008: 2–5 and Singer 2021: 157, n. 6). I refrain from using the renderings ‘sentiment’ or ‘suffering’.

The following abbreviations are used to refer to modern reference works, editions or series:

- CMG* *Corpus Medicorum Graecorum*. Berlin, 1908 – .
DG Diels, H. (ed.), *Doxographi Graeci*, Berlin, 1879.
DK Diels, H. and W. Kranz (eds.), *Die Fragmente der Vorsokratiker*, 6th edition. Zurich, 1968–1970.
EANS *Encyclopedia of Ancient Natural Scientists: The Greek Tradition and its Many Heirs*, ed. P. Keyser and G. Irby-Massie. London-New York, 2008.
LSJ Liddell, H. G., R. Scott, and H. J. Jones (eds.), *A Greek-English Lexicon*. Oxford, 1940. Revised Supplement, ed. P. G. W. Glare with the assistance of A. A. Thompson. Oxford, 1996.
PCG *Poetae Comici Graeci*, 8 volumes, ed. R. Kassel and C. Austin. Berlin, 1983–2001.
PIR² *Prosopographia Imperii Romani*
SVF Von Arnim, H. (ed.), *Stoicorum Veterum Fragmenta*. 4 vols. Leipzig, 1903–1924.
TrGF *Tragicorum Graecorum Fragmenta*, 5 vols. (Göttingen, 1971–2004): vol. 1, *Didascaliae tragicae, catalogi tragicorum minorum*, ed. B. Snell (1971); vol. 2, *Fragmenta adespota*,

testimonia, etc., ed. R. Kannicht and B. Snell (1981); vol. 3, *Aeschylus*, ed. S. Radt (1985); vol. 4, *Sophocles*, ed. S. Radt, 2nd edition (1999); vol. 5, *Euripides*, ed. R. Kannicht, 2nd edition in 2 parts (2004).

Abbreviations for editions of Galenic texts most frequently referred to:

- B. V. Boudon (ed.), *Galien, Exhortation à l'étude de la médecine*. Paris: Belles Lettres, 2000.
- Ba. A. Bazou (ed.), *Γαληνοῦ Ὅτι ταῖς τοῦ σώματος κράσεις αἰ τῆς ψυχῆς δυνάμεις ἐπονται*. Athens: Academy of Athens, 2011.
- BM V. Boudon-Millot (ed.), 'Un traité perdu de Galien miraculeusement retrouvé, le *Sur l'inutilité de se chagriner*. Texte grec et traduction française', in V. Boudon-Millot, A. Guardasole and C. Magdelaine (eds.), *La Science médicale antique: Nouveaux regards; études réunies en l'honneur de Jacques Jouanna*. Paris: Beauchesne, 2007, 73–123, at 87–102.
- DB W. De Boer (ed.), *Galen De propriorum animi cuiuslibet affectuum dignotione et curatione; De animi cuiuslibet peccatorum dignotione et curatione; De atra bile*. Leipzig and Berlin: in aedibus Teubneri [CMG V 4,1,1], 1937.
- DL Ph. De Lacy (ed.), *Galen De placitis Hippocratis et Platonis*. Berlin: Akademie Verlag [CMG V 4,1,2, vols. 3], 1978–1984.
- I. A. Z. Iskandar (ed.), *Galen De optimo medico cognoscendo libelli versio Arabica*. Berlin: Akademie Verlag [CMG Suppl. Or. IV], 1988.
- K. K. G. Kühn, *Claudii Galeni Opera Omnia*, 20 vols in 22. Leipzig: Carl Cnobloch, 1821–1833.
- Ko. K. Koch (ed.), *Galen De sanitate tuenda*. Berlin: in aedibus B. G. Teubner [CMG V 4,2], 1923.
- Kr. P. Kraus (ed.), 'Kitāb al-akhlāq li-Jālīnūs', *Bulletin of the Faculty of Arts of the Egyptian University* 5.1 (1939) 1–51.
- L. É. Littré (ed.), *Oeuvres complètes d'Hippocrate*, 10 vols. Paris: J. B. Baillièrre, 1839–1861.
- M. F. Marx (ed.), *A. Cornelii Celsi quae supersunt*. Leipzig et Berlin: in aedibus Teubneri [CML I], 1915.
- N. V. Nutton (ed.), *Galen De praecognitione*. Berlin: in aedibus Teubneri [CMG V 8,1], 1979.
- PX I. Polemis and S. Xenophontos (eds.), *Galen, On Avoiding Distress and On My Own Opinions*. Edited by Ioannis Polemis and Sophia

Xenophontos. Translated by Sophia Xenophontos. Berlin: Trends in Classics Supplementary Volumes (151), 2023. [open access: <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783111320816/html>; last accessed 23 August 2023].

WP E. Wenkebach and F. Pfaff (eds.), *Galenus in Hippocratis sextum librum Epidemiarum commentaria I-VI*. Berlin: in aedibus Academiae litterarum [CMG V 10,2,2], 1956.

Translations:

All translations of *Avoiding Distress* cited throughout are my own. They come from PX above (freely accessible at: <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783111320816/html>; last accessed 23 August 2023). Translations of *Affections and Errors of the Soul*, *Character Traits* and *The Capacities of the Soul Follow the Mixtures of the Body* are taken from Singer 2013. Those of the *Exhortation to the Study of Medicine* come from Singer 1997 with modifications; those of *Prognosis* are by Nutton 1979 sometimes with minor alterations. Translations of the other Galenic passages cited in this book follow, often with minor changes, the standard modern translations, unless otherwise indicated. The same goes for translations of all other ancient authors. For Galenic works that remain untranslated, the translations provided are mine.

Abbreviations of Galen's works used in this book are provided below. A full list may be found in Singer (2013: 431–444) and in G. Fichtner's Bibliography of the Galenic and pseudo-Galenic corpus, accessible through the CMG website (<http://cmg.bbaw.de/online-publications/hippokrates-und-galenbibliographie-fichtner>; last accessed 31 January 2023). Pseudo-Galenic or dubious works are enclosed in square brackets.

Abbreviation	Latin Title	English Title
AA	<i>De anatomicis administrationibus</i>	<i>Anatomical Procedures</i>
<i>Adv. Jul.</i>	<i>Adversus Julianum</i>	<i>Against Julian</i>
<i>Aff. Pecc. Dig.</i>	<i>De propriorum animi cuiuslibet affectuum dignotione et curatione</i>	<i>Affections and Errors of the Soul</i>
<i>Alim. Fac.</i>	<i>De alimentorum facultatibus</i>	<i>The Capacities of Foodstuffs</i>
<i>Ars Med.</i>	<i>Ars medica</i>	<i>The Art of Medicine</i>
<i>Art. Sang.</i>	<i>An in arteriis natura sanguis continetur</i>	<i>Whether Blood is Naturally Contained in the Arteries</i>

<i>Abbreviation</i>	<i>Latin Title</i>	<i>English Title</i>
<i>Bon. Hab.</i>	<i>De bono habitu</i>	<i>Good Condition</i>
<i>Bon. Mal. Suc.</i>	<i>De bonis malisque sucis</i>	<i>Good Humour and Bad Humour</i>
<i>CAM</i>	<i>De constitutione artis medicae ad Patrophilum</i>	<i>The Composition of the Art of Medicine, Addressed to Patrophilus</i>
<i>Caus. Symp.</i>	<i>De symptomatum causis</i>	<i>Causes of Symptoms</i>
<i>Comp. Med. Gen.</i>	<i>De compositione medicamentorum per genera</i>	<i>The Composition of Drugs According to Kind</i>
<i>Comp. Med. Loc.</i>	<i>De compositione medicamentorum secundum locos</i>	<i>The Composition of Drugs According to Places</i>
<i>CP</i>	<i>De causis procatartictis</i>	<i>Antecedent Causes</i>
<i>Cons.</i>	<i>De consuetudinibus</i>	<i>On Habits</i>
<i>Cris.</i>	<i>De crisibus</i>	<i>On Crises</i>
<i>Cur. Rat. Ven. Sect.</i>	<i>De curandi ratione per venae sectionem</i>	<i>Treatment by Bloodletting</i>
<i>De Mor.</i>	<i>De moribus</i>	<i>Character Traits</i>
<i>Di. Dec.</i>	<i>De creticis diebus</i>	<i>Critical Days</i>
<i>Dig. Puls.</i>	<i>De dignoscendibus pulsibus</i>	<i>Diagnosis by the Pulse</i>
<i>Diff. Feb.</i>	<i>De febrium differentiis</i>	<i>The Different Kinds of Fever</i>
<i>Diff. Puls.</i>	<i>De differentiis pulsuum</i>	<i>The Different Kinds of Pulse</i>
<i>Diff. Resp.</i>	<i>De difficultate respirationis</i>	<i>Difficulty in Breathing</i>
<i>Gloss.</i>	<i>Glossarium</i>	<i>Glossary of Hippocratic Terms</i>
<i>Hipp. Aph.</i>	<i>In Hippocratis Aphorismos</i>	<i>Commentary on Hippocrates's 'Aphorisms'</i>
<i>Hipp. Art.</i>	<i>In Hippocratis De articulis</i>	<i>Commentary on Hippocrates's 'Joints'</i>
<i>Hipp. Elem.</i>	<i>De elementis ex Hippocrate</i>	<i>The Elements According to Hippocrates</i>
<i>Hipp. Epid. I</i>	<i>In Hippocratis epidemiarum librum I</i>	<i>Commentary on Hippocrates's 'Epidemics I'</i>
<i>Hipp. Epid. III</i>	<i>In Hippocratis epidemiarum librum III</i>	<i>Commentary on Hippocrates's 'Epidemics III'</i>
<i>Hipp. Epid. IV</i>	<i>In Hippocratis epidemiarum librum IV</i>	<i>Commentary on Hippocrates's 'Epidemics IV'</i>
<i>Hipp. Epid. VI</i>	<i>In Hippocratis epidemiarum librum VI</i>	<i>Commentary on Hippocrates's 'Epidemics VI'</i>
<i>Hipp. Progn.</i>	<i>In Hippocratis prognosticum</i>	<i>Commentary on Hippocrates's 'Prognostic'</i>
<i>Hipp. Prorrh.</i>	<i>In Hippocratis De praedictionibus</i>	<i>Commentary on Hippocrates's 'Prorrhetics'</i>
<i>[Hist. Phil.]</i>	<i>[Historia Philosophica]</i>	<i>[History of Philosophy]</i>
<i>HNH</i>	<i>In Hippocratis De natura hominis</i>	<i>Commentary on Hippocrates's 'Nature of Man'</i>
<i>Ind.</i>	<i>De indolentia</i>	<i>Avoiding Distress</i>
<i>Lib. Prop.</i>	<i>De libris propriis</i>	<i>On My Own Books</i>
<i>Loc. Aff.</i>	<i>De locis affectis</i>	<i>Affected Places</i>
<i>MM</i>	<i>De methodo medendi</i>	<i>Therapeutic Method</i>

Conventions and Abbreviations

xv

(cont.)

<i>Abbreviation</i>	<i>Latin Title</i>	<i>English Title</i>
MMG	<i>Ad Glauconem de methodo medendi</i>	<i>Therapeutics to Glaucon</i>
<i>Med. Exp.</i>	<i>De experientia medica</i>	<i>Medical Experience</i>
<i>Mot. Dub.</i>	<i>De motibus dubiis</i>	<i>On Problematical Movements</i>
<i>Musc. Diss.</i>	<i>De musculorum dissectione</i>	<i>The Dissection of Muscles</i>
<i>Nat. Fac.</i>	<i>De naturalibus facultatibus</i>	<i>Natural Faculties</i>
<i>Opt. Doct.</i>	<i>De optima doctrina</i>	<i>The Best Method of Teaching</i>
<i>Opt. Med.</i>	<i>Quod optimus medicus sit quoque philosophus</i>	<i>The Best Doctor is Also a Philosopher</i>
<i>Opt. Med. Cogn.</i>	<i>De optimo medico cognoscendo</i>	<i>Recognising the Best Physician</i>
<i>Opt. Sect.</i>	<i>De optima secta</i>	<i>The Best Sect</i>
<i>Ord. Lib. Prop.</i>	<i>De ordine librorum propriorum</i>	<i>The Order of My Own Books</i>
<i>Part. Art. Med.</i>	<i>De partibus artis medicativae</i>	<i>The Parts of the Art of Medicine</i>
<i>Parv. Pil.</i>	<i>De parvae pilae exercitio</i>	<i>The Exercise with the Small Ball</i>
PHP	<i>De placitis Hippocratis et Platonis</i>	<i>Doctrines of Hippocrates and Plato</i>
<i>Plen.</i>	<i>De plenitudine</i>	<i>Fullness</i>
<i>Praen.</i>	<i>De praecognitione</i>	<i>Prognosis</i>
<i>Praes. Puls.</i>	<i>De praesagitione ex pulsibus</i>	<i>Prognosis by the Pulse</i>
<i>Prolaps.</i>	<i>De humero iis modis prolapso quos Hippocratis non vidit</i>	<i>Dislocations not Seen by Hippocrates</i>
<i>Prop. Plac.</i>	<i>De propriis placitis</i>	<i>My Own Opinions</i>
<i>Protr.</i>	<i>Protrepticus</i>	<i>Exhortation to the Study of Medicine</i>
<i>Purg. Med. Fac.</i>	<i>De purgantium medicamentorum facultate</i>	<i>The Capacity of Cleansing Drugs</i>
QAM	<i>Quod animi mores corporis temperamenta sequuntur</i>	<i>The Capacities of the Soul Depend on the Mixtures of the Body</i>
<i>San. Tu.</i>	<i>De sanitate tuenda</i>	<i>Matters of Health</i>
<i>Sem.</i>	<i>De semine</i>	<i>Semen</i>
SMT	<i>De simplicium medicamentorum ac facultatibus</i>	<i>The Capacities of Simple Drugs</i>
<i>Soph.</i>	<i>De sophisticatibus penes dictionem</i>	<i>Linguistic Sophisms</i>
<i>Subf. Emp.</i>	<i>Subfiguratio empirica</i>	<i>Outline of Empiricism</i>
<i>Temp.</i>	<i>De temperamentis</i>	<i>On Mixtures</i>
[<i>Ther. Pis.</i>]	[<i>De Theriaca ad Pisonem</i>]	[<i>Theriac, To Piso</i>]
<i>Thras.</i>	<i>Thrasylbulus sive utrum medicinae sit an gymnasticae hygiene</i>	<i>Thrasylbulus: Is Healthiness a Part of Medicine or of Gymnastics?</i>
UP	<i>De usu partium</i>	<i>The Function of the Parts of the Body</i>
<i>Ven. Sect. Er. Rom.</i>	<i>De venae sectione adversus Erasistrateos Romae degentes</i>	<i>Bloodletting, Against the Erasistrateans at Rome</i>